

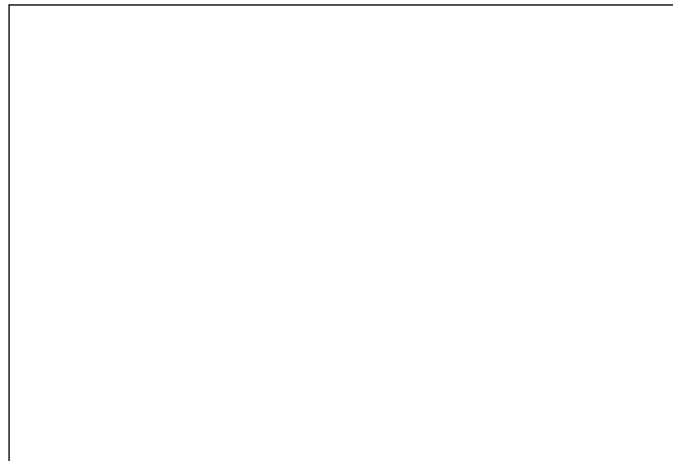
OMEGON TOP

**NOTICE POUR
L'UTILISATEUR**

- page 2

**INSTRUCTIES VOOR
DE GEBRUIKER**

- bladzijde 10



Cher client,

Nous vous remercions de votre préférence pour notre produit dont nous vous pouvons garantir qu'il figure parmi les plus performants et les plus évolués sur le plan technologique, actuellement sur le marché. Ce mode d'emploi contient des indications et des informations relatives à l'installation, à l'utilisation correcte et à l'entretien de l'appareil afin d'en tirer le meilleur parti et d'en apprécier toutes les qualités et les caractéristiques qui font son unicité. Veuillez le conserver soigneusement et à portée de main pour toute ultérieure consultation. Notre SAV de la région reste à votre complète disposition pour toutes vos exigences.

Salutations distinguées

ELCO KLÖCNER

GARANTIE

La garantie qui accompagne cet appareil sera valable à compter de la date de la première mise en marche qui devra être confiée exclusivement à notre personnel autorisé.

Le certificat de garantie de la chaudière devra être rempli dans toutes ses parties et validée par le SAV dès qu'il aura effectué la première mise en marche et après avoir vérifié que l'installation est correcte.

Les termes de validité de la garantie sont spécifiés dans le certificat correspondant.

Pour toute intervention sur le circuit électrique, hydraulique et de gaz, veuillez faire appel à notre SAV de votre zone.

SAV de zone:

--

TABLE DES MATIÈRES:

1	Avertissements	page 4
1.1	Conseils pour votre sécurité	page 4
1.2	Utilisation du liquide antigel	page 4
2	Caractéristiques techniques de la chaudière	page 5
3	Caractéristiques générales	page 6
3.1	Fonctionnement d'hiver	page 6
3.2	Fonctionnement estival (modèles avec production d'eau chaude sanitaire)	page 6
4	Vérifications à exécuter avant l'allumage de l'appareil	page 6
4.1	Vérification de la pression d'installation et éventuelle réintégration d'eau	page 6
5	Panneau de commande	page 7
5.1	Allumage de l'appareil	page 7
5.2	Utilisation de commande	page 7
6	Arrêt temporaire et blocage de l'appareil	page 8
7	codes d'identification des anomalies qui déterminent un arrêt temporaire ou blocage	page 9
8	Conseils utiles	page 9
9	Entretien et nettoyage de l'appareil	page 9

1 AVERTISSEMENTS

- Ce groupe thermique sert à chauffer de l'eau à une température inférieure à celle d'ébullition à la pression atmosphérique ; il doit être relié à une installation de chauffage et/ou de production et de distribution d'eau chaude sanitaire dans les limites de ses performances et de sa puissance. **Toute autre utilisation de cet appareil doit être considérée comme inadaptée et peut être dangereuse.**
- **L'installation, l'entretien et la maintenance du groupe thermique doivent être confiés à un professionnel qualifié**, conformément aux normes CE en vigueur ainsi qu'aux prescriptions et normes locales en vigueur. Notamment l'arrête du 02 août 1977 modifié, le DTU 61.1 (Avril 1982) aux recommandations ATG. B84.

Toute installation inadéquate risque de blesser les personnes, les animaux ou d'endommager les biens. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommages dus à des erreurs d'installation et à la non observation des instructions qui suivent.

L'installation, l'entretien et toute autre intervention doivent être exécutées conformément aux normes en vigueur et aux indications fournies par le fabricant.

L'installation demeure sous la responsabilité de l'utilisateur.

1.1 CONSEILS UTILES POUR VOTRE SÉCURITÉ

- Si une odeur de gaz se dégage :
 - n'actionner aucun appareils électriques
 - éteignez tout feu éventuellement allumé
 - fermez le robinet en amont du compteur
 - ouvrez les fenêtres et aérez le local
 - appelez votre technicien SAV
- En cas d'odeur de gaz issu de la combustion :
 - éteignez la chaudière
 - ouvrez les fenêtres et aérez le local
 - appelez un technicien qualifié
- Ne pas stocker ou utiliser de matériaux inflammables à proximité de la chaudière.
- Ne pas déposer d'objets sur l'appareil.
- Ne pas obstruer les terminaux d'aspiration/évacuation.
- Pour garantir l'efficacité et le bon fonctionnement de la chaudière, il est impératif de faire exécuter annuellement par un technicien qualifié, l'entretien et l'analyse de combustion, et de veiller à remplir le livret d'entretien.

- Il est interdit de toucher la chaudière avec les pieds nus et/ou des parties du corps mouillées.
- Pour le nettoyage des parties extérieures, éteignez la chaudière et coupez l'alimentation électrique. Nettoyez avec un chiffon humide imbibé d'eau savonneuse. Evitez d'utiliser des détergents, des liquides agressifs ou des produits toxiques.
- Pour intervenir sur la chaudière, évitez de monter sur des chaises, des escabeaux, des échelles ou tout support instable.
- Avant toute intervention, mettez la chaudière hors tension en amenant l'interrupteur externe de la chaudière sur "OFF".
- L'utilisateur ne doit en aucun cas exécuter une opération d'entretien sur la chaudière mais faire appel à un technicien spécialisé.
- En cas d'intervention sur des structures à proximité des conduits ou des dispositifs d'évacuation des fumées et de leurs accessoires, éteignez l'appareil et, une fois les opérations terminées, vérifiez l'efficacité des conduits et des dispositifs.

L'utilisation de cet appareil est interdite aux enfants et à toute personne non experte.

1.2 UTILISATION DU LIQUIDE ANTIGEL



En cas d'utilisation de produits antigels dans l'installation, vérifiez attentivement leur compatibilité avec l'aluminium qui constitue le corps de la chaudière.

En particulier **N'UTILISEZ PAS le ETYLENE-GLICOL** commun car il est corrosif vis à vis de l'aluminium et de ses alliages et de plus est toxique.

Ecoflam préconise l'utilisation de produits antigel contenant du PROPYLENE-GLYCOL inhibé à la corrosion (comme par exemple le **CILLICHEMIE CILLIT CC 45**, qui est non toxique et possède des fonctions simultanées d'antigel, d'anti-incrustant et d'anticorrosion) dans les doses prescrites par le fabricant.

Contrôlez périodiquement le pH du mélange eau-antigel du circuit de la chaudière et remplacer le ou faites un complément quand la valeur mesurée est inférieure à la limite préconisée par le fabricant.

NE MÉLANGEZ PAS DIFFÉRENTS TYPES D'ANTIGEL.

ELCO-MAT S.A. décline toute responsabilité en cas de dommages de l'appareil ou de l'installation à des produits antigel ou à des additifs non appropriés.

2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE L'APPAREIL

Gaz de fonctionnement		MÉTHANE (G20)		GPL (G31)	
		HS 30 TOP	30 TOP	HS 30 TOP	30 TOP
OMEGON modèle					
Puissance thermique max. Q _{maxi} (80°/60°C)	kW	28,0	28,0	28,0	28,0
Puissance thermique minimum Q _{mini} (80°/60°C)	kW	5,6	5,6	7,3	7,3
Puissance thermique maximum (50°/30°C)	kW	29,7	29,7	29,7	29,7
Puissance thermique minimum (50°/30°C)	kW	6,1	6,1	8	8
Capacité thermique maximum	kW	28,7	28,7	28,7	28,7
Capacité thermique minimum	kW	5,7	5,7	7,5	7,5
Rendement utile à Q=Q _{maxi} (80°/60°C)	%	97,6	97,6	97,6	97,6
Rendement utile à Q=Q _{maxi} (50°/30°C)	%	103,5	103,5	103,5	103,5
Rendement utile à Q=30%Q _{max} (T _{moyenne} =50°C)	%	107,0	107,0	107,0	107,0
Rendement utile à Q=Q _{min} (80°/60°C)	%	98,2	98,2	97,3	97,3
Rendement utile à Q=Q _{min} (50°/30°C)	%	107,0	107,0	106,7	106,7
Pertes au niveau de la cheminée avec brûl. en serv.	%	2,1	2,1	2,1	2,1
Pertes au niveau de la cheminée avec brûl. éteint	%	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Pertes au niveau de la chemise	%	0,3	0,3	0,3	0,3
Température fumées	°C	73,0	73,0	73,0	73,0
%CO ₂ dans les fumées sèches	% vol	9,8	9,8	11,5	11,5
Classe d'émission NO _x (EN 483)	Cl.	5	5	5	5
Rendement de combustion	%	97,9	97,9	97,9	97,9
Débit de masse fumées à puis. nominale	kg/h	43,5	43,5	43,5	43,5
Prévalence résiduelle évacuation. fumées	Pa	73	73	73	73
Consommation gaz (15°C, 1013 mbar)	m ³ /h	3,0	3,0	1,17	1,17
Product. maxi d'eau de condensation	l/h	2,4	2,4	2,4	2,4
Teneur en eau	l	2,4	2,4	2,4	2,4
Préval. disponible (ΔT=20°C)	kPa	28	28	28	28
Press. maxi de fonctionnement	bar	3	3	3	3
Volume vase d'expansion	l	10	10	10	10
Press. de pré-chargement vase d'expansion	bar	1	1	1	1
Press. nominale gaz méthane	mbar	20	20	–	–
Press. nominale gaz G31	mbar	–	–	30	30
Temp. maxi chauffage	°C	90	90	90	90
Temp. mini chauffage	°C	20	20	20	20
Débit spécifique eau sanitaire (ΔT=30°C)	l/min	13,4	–	13,4	–
Press. maxi circuit sanitaire	bar	8	–	8	–
Prélèvement mini eau sanitaire	l/min	2,3	–	2,3	–
Temp. maxi sanitaire	°C	60	–	60	–
Temp. mini. sanitaire	°C	30	–	30	–
Alimentation électrique	V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50
Puissance thermique maxi absorbée	W	130	130	130	130
Degré de protection électrique		IPX4D	IPX4D	IPX4D	IPX4D
Poids	kg	57,5	56	57,5	56
Bruit à 1m à la puis. nominale	dB(A)	41,8	41,8	41,8	41,8
Catégorie de l'appareil		I 2E(S')B, I 3P			
Type de appareil		B23, C13, C33, C43, C53, C83			

Légende modèles chaudière :

HS 30 TOP = chauffage et production rapide d'eau chaude de stérilisation

30 TOP = chauffage uniquement avec pré-équipement électrique pour le raccordement d'un chauffe-eau externe pour l'eau chaude de stérilisation

3 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

OMEGON TOP est une chaudière murale gaz à condensation, électronique modulante, de type étanche, à très haut rendement.

Le brûleur de type à pré-mélange, garantit une combustion optimale à tous les régimes de puissance, avec des émissions polluantes très réduites.

La carte électronique veille à un autodiagnostic périodique des fonctions, signale d'éventuelles anomalies ou pannes par un code qui apparaît sur l'afficheur du panneau de commande.

La simplicité d'utilisation et le fonctionnement totalement automatique réduisent les interventions de la part de l'utilisateur aux opérations essentielles.

La distribution d'eau chaude sanitaire est toujours active et prioritaire sur la fonction de chauffage

3.1 FONCTIONNEMENT D'HIVER

La chaudière démarre et ajuste sa puissance automatiquement de manière à satisfaire la demande de l'installation de chauffage.

Si la sonde de température extérieure est installée, la température de l'eau de l'installation s'ajuste automatiquement en fonction de cette dernière, tout en garantissant le confort maximal dans toutes les conditions.

PRÉLÈVEMENT D'EAU CHAUDE SANITAIRE (MOD. HS 30 TOP)

Lors d'un prélèvement d'eau chaude sanitaire, la chaudière, au moyen d'un détecteur prévu à cet effet, commute automatiquement de manière à garantir la distribution de la quantité d'eau correcte à la température souhaitée.

Le réglage de la température d'eau chaude sanitaire se fait de manière précise et automatique via l'électronique de la chaudière.

La fonction de confort sanitaire est automatiquement activée à la fin de chaque prélèvement et garantit une réponse rapide pour les cycles suivants.

3.2 FONCTIONNEMENT D'ETE (MODELES AVEC PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE)

La chaudière démarre et ajuste sa puissance automatiquement de manière à satisfaire la demande en eau chaude sanitaire.

Le passage du mode d'été au mode hiver peut se faire manuellement ou automatiquement (si la sonde extérieure est installée) selon la température extérieure de commutation réglée.

4 VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES À EXÉCUTER AVANT L'ALLUMAGE DE L'APPAREIL

Avant d'allumer la chaudière, vérifiez que:

- l'arrivée gaz n'est pas fermée en amont de l'appareil ;
- les robinets d'arrêts gaz et eau sont ouverts ;
- l'appareil est correctement branché sur le secteur en respectant la polarité phase-neutre ;
- l'installation a été correctement remplie d'eau (voir le point 4.1).

4.1 VÉRIFICATION DE LA PRESSION D'INSTALLATION ET UNE ÉVENTUELLE RÉINTÉGRATION D'EAU

La chaudière fonctionne correctement à une pression d'eau comprise entre 1 et 1,5 bars; veuillez la vérifier sur le manomètre situé au bas de la chaudière.

Pour ramener la pression aux valeurs normales (entre 1 et 1,5 bars), ouvrir les robinets de remplissage (disconnecteur); une fois la pression atteinte, fermez ces robinets.



Manomètre de contrôle



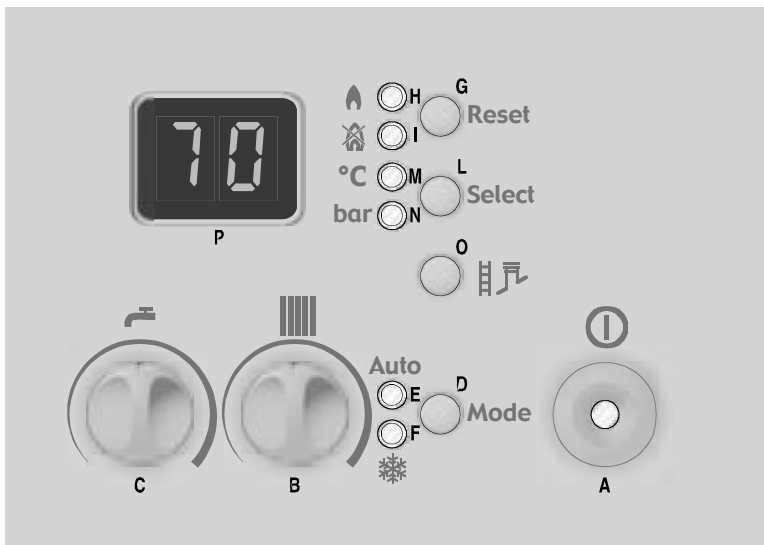
Robinets de remplissage

Si la pression d'eau descend au-dessous de 0,5 bar un signal d'avertissement apparaît sur l'afficheur (code 1-18 clignotant, voir le point 6 à la page 9). Dans ce cas, il suffit de procéder au complément.



S'il est nécessaire pendant le fonctionnement normal d'effectuer fréquemment des opérations de complément, ou que la soupape de sécurité de la chaudière se mette en fonction, faites appel à votre S.a.v.

5 PANNEAU DE COMMANDE

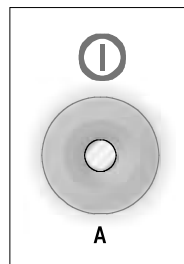


- A - Interrupteur de marche/arrêt
- B - Potentiomètre de réglage température chauffage
- C - Potentiomètre de réglage température eau chaude sanitaire
- D - Touche MODE
- E - Led d'indication fonctionnement automatique de la chaudière
- F - Led d'indication fonctionnement chauffage
- G - Touche RESET
- H - Led d'indication fonctionnement du brûleur
- I - Led d'alarme verouillage
- L - Touche SELECT
- M - Led d'indication lecture des températures
- N - Led d'indication lecture pression/phase de fonctionnement/diagnostic de la chaudière
- O - Touche ENTRETIEN
- P - Afficheur digital

5.1 ALLUMAGE DE L'APPAREIL

Appuyez sur l'interrupteur **A**: la lampe-témoin de l'interrupteur et l'afficheur s'allumeront ; au bout de quelques secondes la chaudière est prête à la mise en service.

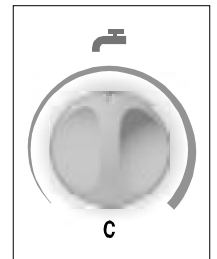
Sur l'afficheur apparaît la température de la chaudière.



POTENTIOMÈTRE DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE D'EAU CHAUDE SANITAIRE (C)

Pour les modèles HS 30 TOP et les modèles 30 TOP avec ballon équipé de capteur NTC, la production d'eau sanitaire est toujours active et prioritaire.

Vous pouvez régler la température d'eau chaude avec le potentiomètre C. La valeur réglée apparaît pendant quelques secondes sur l'afficheur, avant que la température de la chaudière ré-apparaisse.



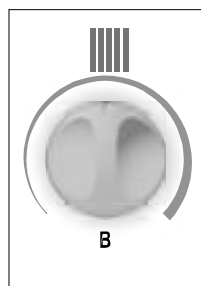
5.2 UTILISATION DES COMMANDES

POTENTIOMÈTRE DE RÉGLAGE TEMPÉRATURE CHAUFFAGE (B)

Quand le chauffage est en fonction, vous réglez en agissant sur ce potentiomètre, la température de l'eau du circuit de chauffage.

La valeur réglée est visualisée pendant quelques secondes sur l'afficheur, avant que la température de la chaudière ré-apparaisse.

Si une sonde extérieure est raccordée, c'est la température ambiante désirée que vous réglez avec le potentiomètre, cette température ambiante apparaît pendant quelques secondes, après quoi la température de chaudière s'affiche de nouveau.



Sur le modèle 30 TOP utilisé en chauffage seul, ce réglage n'a aucun effet.

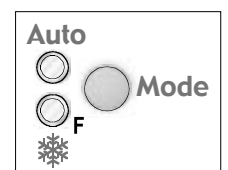
Note : En cas de coupure de l'alimentation électrique, les réglages effectués sur les potentiomètres **B** et **C** (Températures de chauffage et eau chaude sanitaire) restent mémorisés.

TOUCHE MODE

Sans sonde extérieure, en mode manuel, la touche **MODE** permet la commutation du fonctionnement d'été au fonctionnement d'hiver et vice versa.

En appuyant sur la touche vous pouvez activer ou désactiver le chauffage signalé par l'allumage de la led **F**.

Si la sonde de température extérieure est connectée à la chaudière et le mode "AUTO" sélectionné, la commutation de fonctionnement d'hiver (chauffage + eau chaude

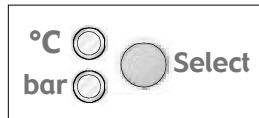


de stérilisation) au fonctionnement d'été (eau chaude de stérilisation) se fait automatiquement quand la température extérieure est supérieure à 20°C.

La led **F** allumée signale le fonctionnement d'hiver; éteinte, elle signale le mode été. Si vous souhaitez désactiver la commutation automatique, appuyez sur la touche **MODE** (la led s'éteint **AUTO**).

TOUCHE SELECT

En phase de fonctionnement l'afficheur numérique indique la température de départ de la chaudière (led °C allumée et fixe). Vous pouvez, en appuyant successivement la touche **SELECT**, visualiser ce les paramètres suivants:

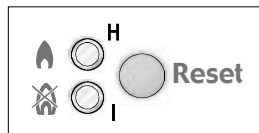


- 1 - lecture de la température de l'eau chaude sanitaire (led °C clignotante)
- 2 - lecture pression actuelle (en bars) de l'eau de l'installation (led **bar** allumée et fixe)
- 3 - lecture phase de fonctionnement chaudière (leds °C et **bar** éteintes) la phase de fonctionnement actuelle est indiquée par les codes suivants:
 - 0 - attente, aucune demande de chaleur
 - 10 - mode chauffage
 - 11 - mode production d'eau chaude sanitaire
- 4 - Valeur technique en fonction de la programmation de la carte (valeur sans intérêt pour l'utilisateur ; clignotement en alternance entre les leds °C et **bar**)

En appuyant une dernière fois sur la touche **SELECT** l'afficheur revient à la lecture 1; dans tous les cas, la visualisation de la température de la chaudière est rétablie au bout de quelques minutes.

TOUCHE RESET (DÉVEROUILLEGE DE L'APPAREIL)

Suite à une anomalie de fonctionnement, la chaudière s'arrête en conditions de sécurité (blocage : la led rouge s'allume.



Pour rétablir le fonctionnement il est nécessaire d'intervenir en maintenant le bouton de déblocage **RESET** enfoncé pendant 2 secondes. Si le blocage devait se reproduire, vérifiez que les vannes gaz, eau froide, départ et retour chauffage soient bien ouvertes, que la pression de l'eau de la chaudière soit correcte et ré appuyer sur la touche **RESET**; si le blocage persiste, appelez votre S.a.v.

TOUCHE ENTRETIEN

La touche Entretien est utilisée par le technicien d'entretien



pour exécuter le réglage et les vérifications nécessaires pour le bon fonctionnement de l'appareil et **VOUS NE POUVEZ L'UTILISER SOUS AUCUN PRÉTEXTE**.

Si vous appuyez sur cette touche involontairement, n'appuyez plus sur d'autres touches, éteignez et rallumez la chaudière en utilisant la touche **A**.

6 ARRÊT TEMPORAIRE ET BLOCAGE DE L'APPAREIL

ARRÊT TEMPORAIRE

Les arrêts temporaires sont dus au dépassement de certains paramètres de fonctionnement et diffèrent des paramètres de blocage car la remise à l'état initiale manuellement par le bouton **RESET** **n'est pas nécessaire**.

L'arrêt temporaire est signalé par le clignotement en alternance des leds °C et **bar**.

Si les conditions de fonctionnement se rapportent aux valeurs normales, l'appareil redémarre et reprend le fonctionnement normal, faute de quoi la condition de blocage survient (Led **I** allumée).

Le rétablissement des fonctions peut être automatique ou peut demander d'intervention de l'opérateur au cas pas cas. Par exemple, si la pression de l'installation descend au dessous de la valeur minimum (voir par. 4.1 à la page 6), une fois réintégré, la chaudière reprend ses fonctions ; si la pression descend ultérieurement, après avoir atteint la valeur limite minimum (0,3 bar) un blocage survient et demande la remise à l'état initial par **RESET** manuel.

BLOCAGE DE L'APPAREIL

Si une anomalie de fonctionnement se produit, la chaudière s'arrête et se "bloque", en visualisant cet état par l'allumage de la led rouge **I** et en faisant clignoter en alternance les leds °C et **bar**; sur l'afficheur apparaissent les chiffres qui représentent le code de blocage (voir plus loin).

Vous pouvez essayer de rétablir le fonctionnement en maintenant enfoncé le bouton de déblocage **RESET** pendant 2 secondes au bout desquels la chaudière exécute un cycle d'autodiagnostic et un redémarrage éventuel ; si le blocage persiste, appelez votre SAV.

VISUALISATION DU CODE DE BLOCAGE / ARRÊT TEMPORAIRE

La signalisation d'un blocage ou d'un arrêt temporaire se fait par la visualisation d'un code qui comporte trois chiffres sur l'afficheur ; sur l'afficheur il est possible d'en visualiser deux ce qui fait que le code est signalé en indiquant alternativement le premier chiffre puis les deux autres (par exemple, pour le code 154 la visualisation surviendra en indiquant 1 puis 54).

L'arrêt temporaire est signalée par le clignotement en alternance des leds °C et bar.

Cette visualisation est répétée deux fois et intercalée par une pause d'environ 7 secondes dans laquelle est indiquée la température de refoulement.

Le code et la température de refoulement sont visualisés à rotation en mode continu.

7 CODES D'IDENTIFICATION DES ANOMALIES QUI DÉTERMINENT UN ARRÊT TEMPORAIRE OU UN BLOCAGE

Ils indiquent le type d'anomalie au moyen d'un nombre à trois chiffres

CODE	CAUSE	EFFET / REMÈDE
1 11	T°C départ > T°C maxi programmée	extinction du brûleur, circulateur en post-circulation
1 17	Pression chaudière trop élevée (\geq à 2,5 bars), extinction de la chaudière	Contactez votre S.a.v., vidanger partiellement pour ramener la pression à une valeur normale
1 18	Pression chaudière trop basse	Dans ce cas, la chaudière réduit automatiquement sa puissance Ramenez la pression à une valeur normale (voir par. 7.3)
1 33	Pas d'allumage ou de contrôle de flamme	tentative de remise en marche de la chaudière ; le verouillage se produit après trois essais d'allumage
1 54	T°C retour > T°C départ ou différence de température entre départ et retour trop élevé	extinction du brûleur, circulateur en post-circulation
1 60	La ventilateur n'a pas atteint la vitesse mini d'allumage dans le délai prévu	disparition de l'indication dès que le ventilateur atteint la vitesse requise

8 ENTRETIEN ET NETTOYAGE PÉRIODIQUE DE L'APPAREIL

Afin de garantir un fonctionnement sûr et efficace de l'appareil il est nécessaire d'exécuter périodiquement l'entretien et le nettoyage de la chaudière conformément aux normes et aux prescriptions en vigueur en matière de sécurité.

Pour ce service, veuillez contacter le SAV Ecoflam le plus proche.

9 CONSEILS UTILES



Afin de garantir la distribution d'eau chaude sanitaire à tout moment, la fonction antigel et d'autres fonctions de sécurité et de confort de l'appareil, évitez d'éteindre la chaudière mais agissez sur le thermostat ambiant (ou chronothermostat) ou désactivez le chauffage en agissant sur la touche **MODE** (la led F s'éteint).

Remarque : l'échangeur principal de la chaudière est réalisé en alliage d'aluminium.

Utilisez des additifs dans le circuit eau uniquement si nécessaire et assurez-vous dans tous les cas de la compatibilité avec ce type de matériau

Si l'installation devait rester errêtée pendant de longues périodes à des températures au-dessous du zéro, il est conseillé de vidanger l'eau. Cette opération est indispensable en l'absence d'additifs antigel dans l'installation.

Geachte klant,

Wij danken u omdat u de voorkeur geeft aan ons product, waarvan wij u kunnen garanderen dat het behoort tot de op dit ogenblik technologisch meest performante en meest geëvolueerde op de markt beschikbare toestellen. Deze gebruiksaanwijzing bevat aanduidingen en informatie in verband met installatie, juiste gebruik en onderhoud van het toestel, die u zullen toelaten het in de beste omstandigheden te gebruiken en er alle eigenschappen en kenmerken, waardoor het uniek is, naar waarde te schatten. Voor elke latere raadpleging nodigen wij u uit deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren binnen handbereik. Onze dienst naverkoop in uw streek houdt zich graag te uwer beschikking voor alle inlichtingen en oproepen.

Met oprechte hoogachting,

ELCO KLÖCNER

WAARBORG

De waarborg, die samen met dit toestel wordt toegekend, geldt vanaf de datum van de eerste inwerkingstelling, die uitsluitend mag worden uitgevoerd door het door ons daartoe aangestelde personeel.

Het garantiebewijs van de verwarmingsketel dient volledig te worden ingevuld en gewaarmerkt door de dienst naverkoop aanstands na de eerste inwerkingstelling en nadat werd nagegaan dat de installatie werkt zoals het hoort.

De voorwaarden van geldigheid van de waarborg worden verduidelijkt in het overeenstemmende waarborgbewijs.

Voor elke interventie op de elektrische, hydraulische en gascircuits doet u beroep op onze dienst naverkoop in uw regio.

Dienst naverkoop in uw regio:

--

INHOUDSTAFEL:

1	Waarschuwingen	bladzijde	12
1.1	Raadgevingen in verband met uw veiligheid ..	bladzijde	12
1.2	Gebruik van vloeibaar antivriesmiddel	bladzijde	12
2	Technische kenmerken van de verwarmingsketel	bladzijde	13
3	Algemene kenmerken	bladzijde	14
3.1	Werking tijdens de winter	bladzijde	14
3.2	Werking tijdens de zomer (modellen met productie van sanitair warm water)	bladzijde	14
4	Vóór de ontsteking van het toestel uit te voeren nazichten	bladzijde	14
4.1	Nazicht van de druk van de installatie en eventuele toevoeging van water	bladzijde	14
5	Bedieningspaneel	bladzijde	15
5.1	Ontsteking van het toestel	bladzijde	15
5.2	Gebruik van de bedieningsinrichtingen	bladzijde	15
6	Tijdelijke stilstand en blokkering van het toestel	bladzijde	16
7	Codes voor de identificatie van de anomalieën, die een tijdelijke stilstand of een blokkering bepalen	bladzijde	17
8	Nuttige raadgevingen	bladzijde	17
9	Onderhoud en schoonmaak van het toestel	bladzijde	17

1 WAARSCHUWINGEN

Deze gaswandketel is bestemd om water op te warmen tot een temperatuur, die lager ligt dan het kookpunt bij atmosferische druk; het is bestemd om binnen de grenzen van zijn prestaties en vermogen te worden aangesloten op een verwarmingsinstallatie en/of een installatie voor de productie en de verdeling van sanitair warm water. Elk ander gebruik van dit toestel dient als onaanvaardig te worden beschouwd en schept dus gevaar.

De installatie van, het onderhoud van en de assistentie in verband met het warmteaggregaat dienen aan ervaren vakpersoneel te worden overgelaten overeenkomstig de op het stuk van veiligheid toepasselijke norm en voorschriften, onder andere de wet van 5 maart 1990 - nummer 46 "Normen in verband met de veiligheid van de installaties", de norm UNI-CIG 7131 "Niet door een verdeelnet gevoede op vloeibaar petroleumgas werkende installaties voor huishoudelijk gebruik", de norm UNI-CIG 7129 "Door een verdeelnet gevoede gasinstallaties voor huishoudelijk gebruik" en de normen EEG-64-2 en de overeenstemmende bijlage B (november 1990) en EEG-64-8 (juni 1987) en de latere wijzigingen volgens de onderrichtingen van de fabrikant.

Een onoordeelkundige installatie kan letsel veroorzaken aan personen en dieren of goederen beschadigen.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of letsel, die het gevolg zijn van vergissingen bij de installatie en van de niet-inachtneming van de onderrichtingen, die samen met het toestel worden overhandigd.

1.1 NUTTIGE RAADGEVINGEN IN VERBAND MET UW VEILIGHEID

- Wanneer u een gasgeur waarneemt, dan :
 - vermijdt u elektrische toestellen in werking te stellen
 - dooft u elke eventueel aangestoken vuurhaard uit
 - sluit u de kraan stroomopwaarts de teller af
 - opent u de ramen en verlucht u de ruimte
 - doet u beroep op uw vertrouwde technicus
- Wanneer de verbranding een gasgeur doet vrijkomen, dan:
 - dooft u de verwarmingsketel uit
 - opent u de ramen en verlucht u de ruimte
 - doe beroep op uw vertrouwde technicus
- Vermijd de opslag of het gebruik van elk ontvlambaar materiaal in de buurt van de verwarmingsketel.
- Voor elke tussenkomst op de verwarmingsketel voorkomt u op stoelen, keukentrapjes, ladders of elk onvast steunpunt plaats te nemen.
- Ingeval van defect of slechte werking dooft u het toestel uit, sluit u de kraan en doet u voor de herstelling beroep op ervaren personeel.

- De gebruiker mag in geen geval enige handeling in het kader van het onderhoud van de verwarmingsketel uitvoeren, waarvoor de tussenkomst van een gespecialiseerde technicus is voorzien.
- Ingeval van handelingen of onderhoudsbeurten op structuren in de buurt van leidingen of rookafvoerinrichtingen en hun onderdelen schakelt u het toestel uit en laat u de doeltreffendheid van de leidingen of de toestellen controleren door ervaren technici.

Dit toestel mag niet worden bediend door kinderen, noch door iedere niet met het toestel vertrouwde persoon.

1.2 GEBRUIK VAN VLOEIBAAR ANTIVRIESMIDDEL



Ingeval van gebruik van antivriesproducten in de installatie dient u aandachtig hun verenigbaarheid met het aluminium, dat de kern van de verwarmingsketel vormt, na te gaan.

GEBRUIK in het bijzonder GEEN gewoon ETHEEN-GLYCOL, want hij vreet het aluminium en zijn legeringen aan en is bovendien giftig.

ELCO KLÖCKNER geeft de raad antivriesproducten te gebruiken, die GLYCOL van het soort PROPYLEEN bevatten, die corrosie remt (zoals, bijvoorbeeld, CILLICHEMIE CILLIT CC 45, dat niet-giftig is en tegelijk de rol speelt van antivriesmiddel, antiketelsteenmiddel en anti-corrosiemiddel) in de door de fabrikant voorgeschreven doses volgens de voor het antivriesmiddel voorziene minimumtemperatuur.

Controleer regelmatig de pH van het mengsel water-antivriesmiddel van het circuit van de verwarmingsketel en vul bij zodra de gemeten waarde lager ligt dan de door de fabrikant aanbevolen grens.

VERMENG IN GEEN GEVAL ANTIVRIESMIDDELEN VAN VERSCHILLENDE SOORTEN

ELCO KLÖCKNER wijst elke aansprakelijkheid af in geval van schade aan het toestel of de installatie als gevolg van het gebruik van niet-geschikte antivriesproducten of toevoegstoffen.

2 TECHNISCHE KENMERKEN VAN HET TOESTEL

VERWARMINGSGAS		METHAANGAS (G20)		LPG-GAS (G31)	
		HS 30 TOP	30 TOP	HS 30 TOP	30 TOP
OMEGON TOP					
Max. warmtevermogen Q _{maxi} (80°/60°C)	kW	28,0	28,0	28,0	28,0
Min. warmtevermogen Q _{maxi} (80°/60°C)	kW	5,6	5,6	7,3	7,3
Max. warmtevermogen Q _{maxi} (50°/30°C)	kW	29,7	29,7	29,7	29,7
Min. warmtevermogen Q _{maxi} (50°/30°C)	kW	6,1	6,1	8	8
Max. warmtecapaciteit	kW	28,7	28,7	28,7	28,7
Min. warmtecapaciteit	kW	5,7	5,7	7,5	7,5
Nuttig rendem. bij Q=Q _{maxi} (80°/60°C)	%	97,6	97,6	97,6	97,6
Nuttig rendem. bij Q=Q _{maxi} (50°/30°C)	%	103,5	103,5	103,5	103,5
Nuttig rendem. bij Q=30%Q _{max} (gemiddelde T=50°C)	%	107,0	107,0	107,0	107,0
Nuttig rendem. bij Q=Q _{min} (80°/60°C)	%	98,2	98,2	97,3	97,3
Nuttig rendem. bij Q=Q _{min} (50°/30°C)	%	107,0	107,0	106,7	106,7
Verlies ter hoogte van de schoorsteen met brander in werking	%	2,1	2,1	2,1	2,1
Verlies ter hoogte van de schoorsteen met gedoofde brander	%	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Verlies ter hoogte van de mantel	%	0,3	0,3	0,3	0,3
Temperatuur van de rook	°C	73,0	73,0	73,0	73,0
%CO ₂ in droge rook	% vol	9,8	9,8	11,5	11,5
Klasse uitstoot NO _x (EN 483)	Cl.	5	5	5	5
Verbrandingsfactor	%	97,9	97,9	97,9	97,9
Debiet van de rookmassa bij nominaal vermogen	kg/h	43,5	43,5	43,5	43,5
Residueel vermogen van de rookafvoer	Pa	73	73	73	73
Gasverbruik (bij +15°C en 1013 mbar)	m ³ /h	3,0	3,0	1,17	1,17
Maxim. productie condenswater	l/h	2,4	2,4	2,4	2,4
Watergehalte	l	2,4	2,4	2,4	2,4
Beschikbaar vermogen (ΔT=20°C)	kPa	28	28	28	28
Maxim. werkingsdruk	bar	3	3	3	3
Volume van het expansievat	l	10	10	10	10
Druk bij het voorladen van het expansievat	bar	1	1	1	1
Nominale druk van het methaangas	mbar	20	20	–	–
Nominale druk van het gas G31	mbar	–	–	30	30
Maxim. verwarmingstemperatuur	°C	90	90	90	90
Minim. verwarmingstemperatuur	°C	20	20	20	20
Eigen debiet sanitair warm water (ΔT=30°C)	l/min	13,4	–	13,4	–
Maxim. druk in het circuit van het sanitair warm water	bar	8	–	8	–
Minim. aftapping van het sanitair warm water	l/min	2,3	–	2,3	–
Maxim. temperatuur van het sanitair warm water	°C	60	–	60	–
Minim. temperatuur van het sanitair warm water	°C	30	–	30	–
Spanning / frekwentie	V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50
Maxim. opgenomen stroom	W	130	130	130	130
Elektrische beschermklasse		IPX4D	IPX4D	IPX4D	IPX4D
Gewicht	kg	57,5	56	57,5	56
Geluid op 1 m van het nominale vermogen	dB(A)	41,8	41,8	41,8	41,8
Categorie toestel		I 2E(S)B, I 3P			
Type toestel		B23, C13, C33, C43, C53, C83			

Toelichting bij de modellen van de verwarmingsketels:

OMEGON HS30 TOP - verwarming en snelle productie van warm sterilisatiewater

OMEGON 30 TOP - uitsluitend verwarming met elektrische vooruitrusting voor de aansluiting van een externe boiler voor warm waterproductie.

3 ALGEMENE KENMERKEN

OMEGON TOP is een elektronische condenserende gaswandketel met gedwongen rookgasafvoer met hoog rendement naargelang het seizoen.

De brander van het PREMIX type garandeert een steeds doeltreffendere en veiligere verbranding bij alle belastingstoestan- den en vermogens met zeer beperkte verontreinigende uitstoten.

De elektronische kaart zorgt voor een periodieke zelfdiagnose van de functies met melding van eventuele anomalieën of defecten aan de hand van een code, die op het display van het bedieningspaneel verschijnt.

De eenvoud bij het gebruik en de volledig automatische werking beperken de tussenkomsten van de gebruiker tot enkele essentiële handelingen.

De verdeling van sanitair water is steeds in werking en prioritaair ten opzichte van de functie verwarming.

3.1 WERKING TIJDENS DE WINTER

De verwarmingsketel slaat automatisch aan en stelt zichzelf automatisch af zodat zo nauwkeurig mogelijk wordt tegemoet gekomen aan de vraag van de verwarminginstallatie.

Indien een voeler voor de aflezing van de buitentemperatuur zou geïnstalleerd zijn, dan wordt de temperatuur van het water in de installatie automatisch afgesteld in functie van deze buitentemperatuur, waarbij toch in alle omstandigheden een maximaal comfort wordt gegarandeerd.

AFTAPPEN VAN SANITAIR WARM WATER (MOD. HS 30 TOP)

Wanneer sanitair warm water wordt afgetapt, dan schakelt de verwarmingsketel dankzij een daartoe voorzien detectietoestel automatisch om zodat de verdeling van de juiste hoeveelheid water op de gewenste temperatuur wordt gegarandeerd.

Ook de afstelling van de temperatuur van het warm water gebeurt nauwkeurig en automatisch dankzij de elektronische uitrusting van de verwarmingsketel.

De functie comfort van het sanitair warm water wordt telkens wanneer wordt afgetapt automatisch opgestart en garandeert een snelle reactie voor de volgende cycli en voor een programmeerbare termijn.

3.2 WERKING TIJDENS DE ZOMER (MODELLEN MET PRODUCTIE VAN SANITAIR WARM WATER)

De verwarmingsketel slaat automatisch aan en stelt zichzelf automatisch af zodat zo nauwkeurig mogelijk wordt tegemoet gekomen aan de vraag naar sanitair warm water.

De omschakeling van de werking tijdens de zomer naar de werking tijdens de winter kan met de hand of automatisch worden uitgevoerd in functie van de buitentemperatuur (cf. toets MODUS - par. 5.2 op bladzijde 7).

4 VÓÓR DE ONTSTEKING VAN HET TOESTEL UIT TE VOEREN NAZICHTEN

- Vóór de ontsteking van de verwarmingsketel gaat u na:
- of de gasaanvoer stroomopwaarts het toestel niet gesloten is;
 - of de gas- en waterstopkranen open zijn;
 - of het toestel behoorlijk is aangekoppeld op het net, onder andere met inachtneming van de polariteit fase-nulleider (ingeval van omgekeerde aansluiting van de fase-nulleider blokkeert het toestel aanstands na het begin van de aanslagcyclus en toont het code 133);
 - of de installatie behoorlijk is gevuld met water (zie par. 4.1).

4.1 NAZICHT VAN DE DRUK VAN DE INSTALLATIE EN EVENTUELE TOEVOEGING VAN WATER

De verwarmingsketel werkt zoals het hoort bij een waterdruk tussen 1 en 2 bar en dient periodiek te worden gecontroleerd op de manometer, die zich bevindt op de rechter onderkant van de verwarmingsketel of op het display (toets SELECT - zie par. 5.2 op blz. 16).

Om de druk binnen het bereik van de toegelaten waarden te herstellen opent u geleidelijk laadkranen 1 en 2; zodra de gewenste druk is bereikt, sluit u de kranen.



Manomètre de contrôle



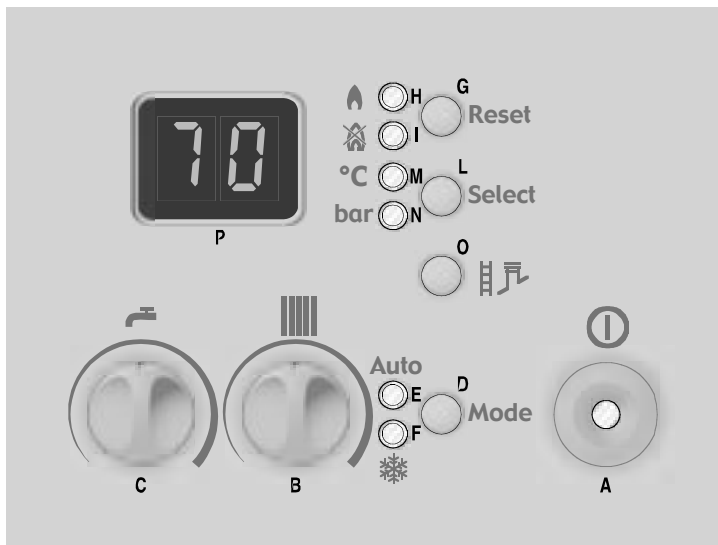
Robinets de remplissage

Wanneer de waterdruk onder 0,5 bar daalt, dan verschijnt een waarschuwingssignaal op het display (code 1-18 knippert - zie par. 7 op bladzijde 17). In dit geval volstaat het water toe te voegen.



Indien het tijdens de normale werking nodig zou zijn in verband met het laden vaak handelingen uit te voeren of indien het veiligheids-ventiel van de verwarmingsketel zou aanslaan, dan doet u beroep op het assistentiecentrum in de regio.

5 BEDIENINGSPANEEL

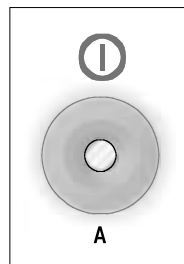


- A - Schakelaar werking/stilstand
- B - Regelknop programmering temperatuur verwarming
- C - Regelknop programmering temperatuur sanitair warm water
- D - Toets MODE
- E - LED voor de aanduiding van de automatische werking van de verwarmingsketel
- F - LED voor de aanduiding van de werking van de verwarming
- G - Toets RESET
- H - LED voor de aanduiding van de werking van de brander
- I - LED voor het alarm van de blokkering
- L - Toets SELECT
- M - LED voor de aanduiding van de automatische aflezing op de verwarmingsketel
- N - LED voor de aanduiding van de aflezing van de druk/fase van de werking/diagnose van de verwarmingsketel
- O - Toets ONDERHOUD
- P - Display

5.1 ONTSTEKING VAN HET TOESTEL

Druk op schakelaar A: de verklikkerlamp van de schakelaar en het display beginnen te branden; na enkele seconden is de verwarmingsketel klaar om te werken.

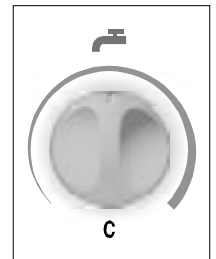
Op het display verschijnt de temperatuur van de verwarmingsketel.



REGELKNOP VOOR DE PROGRAMMERING VAN DE TEMPERATUUR VAN HET SANITAIR WARM WATER (C)

De productie van sanitair warm water is steeds actief. U kunt de temperatuur afstellen met behulp van REGELKNOP C.

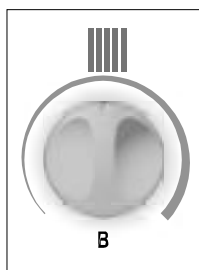
De geprogrammeerde waarde wordt gedurende enkele seconden rechtstreeks op het display getoond vóór de temperatuur van de verwarmingsketel verschijnt.



5.2 GEBRUIK VAN DE BEDIENINGSPANEEL

REGELKNOP VOOR DE PROGRAMMERING VAN DE TEMPERATUUR VAN DE VERWARMING (B)

Zodra u de verwarming met dit regelknop in werking hebt gesteld, programmeert u de waarde van de temperatuur van het water van het verwarmingscircuit.



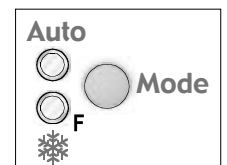
De geprogrammeerde waarde wordt gedurende enkele seconden rechtstreeks op het display getoond vóór de temperatuur van de verwarmingsketel verschijnt.

Opmerking:

De met de regelknop B en C (temperaturen van de verwarming en van het sanitair warm water) uitgevoerde programmeringen blijven gememoriëerd, zelfs ingeval van onderbreking van de elektrische voeding.

TOETS MODE

De toets MODE maakt de omschakeling mogelijk van de werking tijdens de zomer naar de werking tijdens de winter en omgekeerd.



Door een druk op de toets kunt u de verwarming, die wordt aangeduid door het feit dat de LED F brandt of niet brandt, in of buiten werking stellen.

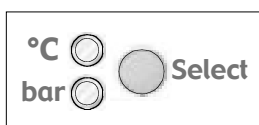
Wanneer de voeler van de buitentemperatuur op de verwarmingsketel is aangekoppeld, dan gebeurt de omschakeling van de werking tijdens de winter (verwarming + sterilisatiewater) naar de werking tijdens de

zomer (warm sterilisatiewater) automatisch, zodra de buitentemperatuur meer dan 20°C bedraagt.

In dit geval begint de LED AUTO te branden, terwijl de LED F, indien zij is aangestoken, de werking tijdens de winter en, indien zij is gedoofd, de werking tijdens de zomer meldt. Wanneer u de automatische omschakeling buiten werking wenst te stellen, dan drukt u op de toets MODE (LED AUTO dooft uit).

TOETS SELECT

Tijdens de fase van de werking geeft het numerieke display de uitstoot van de verwarmingsketel aan (de LED °C brandt en verandert niet). Wanneer u herhaalde malen op toets SELECT drukt, dan kunt u volgende situaties visueel voorstellen op het display:

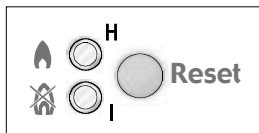


- 1 - de aflezing van de temperatuur van het sanitair warm water (de LED °C knippert)
- 2 - de aflezing van de druk op dat ogenblik (in bar) van het water in de installatie (de LED bar brandt en verandert niet)
- 3 - de aflezing van de fase van de werking van de verwarmingsketel (de LED's °C en bar branden niet)
- 4 - de technische waarde in functie van de programmering van de kaart (deze waarde heeft geen belang voor de gebruiker; de LED's °C en bar knipperen afwisselend).

Wanneer u nogmaals op toets SELECT drukt, dan keert het display terug naar aflezing 1; in alle gevallen wordt de temperatuur van de verwarmingsketel na enkele minuten opnieuw op het display getoond.

TOETS RESET (DEBLOKKERING VAN HET TOESTEL)

Wanneer tijdens de werking enige anomalie aan het licht treedt, dan valt de verwarmingsketel stil in de veiligheidsstand (blokkering: de rode LED begint te branden). Om opnieuw in werking te stellen dient u tussenbeide te komen door de deblokkeringsknop RESET 2 seconden ingedrukt te houden. Wanneer de installatie opnieuw blokkeert, dan gaat u na of de gaskraan en desgevallend de kranen, die op de uitstoot- en terugkeerleidingen van de verwarming en de opening van het sanitair warm water gemonteerd zitten, open zijn en of de druk van het water in de verwarmingsketel wel de juiste druk is; wanneer de blokkering aanhoudt, dan doet u beroep op de dienst naverkoop.



TOETS ONDERHOUD

De toets ONDERHOUD wordt door de met het onderhoud belaste technicus gebruikt voor de afstelling en de nodige nazichten met het oog op de goede werking van het toestel; deze toets mag u onder geen enkel voorwendsel bedienen.



Wanneer u ongewild op deze toets zou drukken, dan mag u niet meer op de andere toetsen drukken; schakel de verwarmingsketel uit en stel hem opnieuw in werking met gebruik van toets A.

6 TIJDELIJKE STILSTAND EN BLOKKERING VAN HET TOESTEL

TIJDELIJKE STILSTAND

De perioden van tijdelijke stilstand zijn het gevolg van de overschrijding van sommige parameters van de werking en verschillen van de parameters van de blokkering, aangezien het herstel van het toestel met de hand met de knop RESET in zijn oorspronkelijke toestand niet nodig is.

De tijdelijke stilstand wordt gemeld door het afwisselende knipperen van de LED's °C en bar.

Wanneer de voorwaarden van de werking verband houden met de normale waarden, dan slaat het toestel opnieuw aan en herneemt het de normale werking, bij ontstentenis waarvan zich een situatie van blokkering voordoet (de LED I brandt).

De functies kunnen naargelang het geval automatisch worden hersteld of de tussenkomst van de operator vergen. Wanneer de druk in de installatie, bijvoorbeeld, onder de minimumwaarde daalt (zie paragraaf 4.1 op bladzijde 14), dan herneemt de verwarmingsketel, zodra aan de situatie is verholpen, zijn normale functie; wanneer de druk nadien nog daalt nadat hij de minimale grenswaarde (0,3 bar) heeft bereikt, dan wordt het toestel geblokkeerd en moet het met de hand met de knop RESET in zijn oorspronkelijke toestand worden hersteld.

BLOKKERING VAN HET TOESTEL

Wanneer zich tijdens de werking enige anomalie voordoet, dan valt de verwarmingsketel stil en "blokkeert" hij zichzelf. Deze situatie wordt weergegeven door het feit dat de rode LED I brandt en dat de LED's °C en bar afwisselend knipperen; op het display verschijnen de cijfers, die overeenstemmen met de code blokkering (zie verder).

U kunt proberen de werking van het toestel te herstellen door de deblokkeringsknop RESET 2 seconden ingedrukt te houden. Na deze 2 seconden voert de verwarmingsketel een zelfdiagnosecyclus uit en slaat hij desgevallend opnieuw aan; wanneer de blokkering blijft voortduren, dan doet u beroep op de dienst naverkoop.

WEERGAVE VAN DE CODE BLOKKERING/TIJDELIJKE STILSTAND

De blokkering of tijdelijke stilstand wordt aangegeven door de weergave van een code met drie cijfers op het

display; op dit display is het mogelijk er twee weer te geven, wat betekent dat de code wordt aangegeven door de afwisselende aanduiding van het eerste cijfer en vervolgens van de twee andere cijfers (voor code 154, bijvoorbeeld, ziet de weergave eruit als volgt: 1 en vervolgens 54).

De tijdelijke stilstand wordt aangegeven door het feit dat

de LED's °C en bar afwisselend knipperen.

Deze weergave wordt tweemaal herhaald met daartussen een onderbreking van ongeveer 7 seconden, tijdens dewelke de uitstoottemperatuur wordt aangegeven.

De code en de uitlaatemperatuur worden in ononderbroken modus en cyclisch weergegeven

7 CODES VOOR DE IDENTIFICATIE VAN DE ANOMALIEËN, DIE EEN TIJDELIJKE STILSTAND OF EEN BLOKKERING BEPALEN

De codes geven aan de hand van een getal met drie cijfers het soort anomalie aan.

CODE	OORZAAK	GEVOLG/HOE ERAAN VERHELPELEN?
1 11	Uitstoottemperatuur in °C overschrijdt toegelaten maximumtemperatuur in °C	De brander dooft uit; het circulatiesysteem werkt in postcirculatie
1 17	Druk in de verwarmingsketel te hoog; de verwarmingsketel dooft uit	Raadpleeg de technicus en ontlad de verwarmingsketel zodat de druk terugkeert tot de voorgeschreven waarden
1 18	Druk in de verwarmingsketel te laag	In dit geval vermindert de verwarmingsketel automatisch zijn vermogen. Breng de druk met de laadkraan terug binnen de voorgeschreven waarde (zie paragraaf "Nazicht van de druk in de installatie en eventuele toevoeging van het water" op bladzijde 14)
1 33	Brandt niet of de vlam is niet zichtbaar	Probeer de verwarmingsketel opnieuw in werking te stellen; na drie pogingen wordt de verwarmingsketel geblokkeerd
1 54	Terugkeerttemperatuur in °C overschrijdt de uitstoottemperatuur in °C of het temperatuurverschil tussen de uitstoot en de terugkeer is te groot	De brander dooft uit; het circulatiesysteem werkt in postcirculatie
1 60	Het verluchtingstoestel heeft bij het begin binnen een bepaalde tijd niet de nodige snelheid bereikt	Verdwijning van de aanduiding van de stilstand zodra het verluchtingstoestel de voorgeschreven snelheid bereikt

8 ONDERHOUD EN PERIODIEKE SCHOON- MAAK VAN HET TOESTEL

Ter verzekering van een veilige en doeltreffende werking van het toestel zijn periodiek onderhoud en schoonmaak van de verwarmingsketel overeenkomstig de op het stuk van veiligheid toepasselijke normen en voorschriften onontbeerlijk.

Voor deze dienst verzoeken wij u contact op te nemen met de dichtstbijzijnde dienst naverkoop van ELCO KLÖCKNER.

9 NUTTIGE RAADGEVINGEN



Om de verdeling van het sanitair warm water, de vorstvrije werking en andere met de veiligheid en het comfort verband houdende functies van het toestel op ieder ogenblik verzekerd te zien, zorgt

u ervoor dat de verwarmingsketel niet uitdooft, maar bedient u de omgevingsthermostaat (of de tijdschakelaar van de thermostaat) of stelt u de verwarming buiten werking door op de toets MODUS te drukken (de LED F dooft uit).

OPMERKING: Het ketelblok of generator van de verwarmingsketel bestaat uit een aluminiumlegering.

Gebruik in het watercircuit uitsluitend additieven wanneer dit nodig is en ga in alle gevallen na of deze additieven met dit soort materiaal verenigbaar zijn.

Wanneer de installatie buiten gebruik is gedurende een lange periode, met temperaturen onder nul, dan verdient de aanbeveling het water te lozen. Wanneer geen antivriesadditieven aan de installatie werden toegevoegd, dan is deze handeling onontbeerlijk.

ELCO - MAT N.V.

Researchpark
Pontbeeklaan 53
B - 1731 ZELLIK

TEL. : 02/463.19.05

FAX. : 02/463.17.05